

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BOTSVANA CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA TİCARİ, EKONOMİK VE TEKNİK
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI
(10.04.2013 T. 28614 R.G.)**

Karar Sayısı : 2013/4489

6 Mayıs 2010 tarihinde Ankara'da imzalanan ve 2/1/2013 tarihli ve 6369 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Botswana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticari, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 20/2/2013 tarihli ve 6582436 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü maddesine göre, Bakanlar Kurulu'nca 11/3/2013 tarihinde kararlaştırılmıştır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BOTSVANA CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA TİCARİ, EKONOMİK VE TEKNİK
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Botswana Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaklardır) eşitlik ve ortak fayda temellerinde,

İki ülke arasındaki dostane ilişkileri güçlendirmek ve işbirliğini geliştirmek arzusuyla,

Ticari ve ekonomik işbirliğini karşılıklı yarar temelinde artırmaya yönelik ortak ilgilerini dikkate alarak,

aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

MADDE I

Taraflar, iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin kolaylaştırılması ve desteklenmesi amacıyla, ilgili kanunları ile uluslararası anlaşmalar, sözleşmeler ve anlaşmalar altındaki yükümlülükleri çerçevesinde gereken tüm önlemleri alacaklardır.

MADDE II

1. Taraflar, (GATT/DTÖ yükümlülükleriyle uyum içinde), iki ülke arasındaki ithalat ve ihracat mallarına uygulanan gümrük vergileri ve diğer vergilere ilişkin olarak birbirlerine en çok kayırılan ülke muamelesi tanıyacaklardır.

2. Bu madde hükümleri, serbest ticaret bölgeleri, gümrük birlikleri ve diğer benzer ikili veya bölgesel anlaşmaların yanı sıra, gelişmekte olan ülkelerle yapılacak olan özel anlaşmalar ve sınır ticareti kapsamında üçüncü ülkelere tanınmış ve tanınacak olan ayrıcalık ve avantajlara da uygulanmayacaktır.

MADDE III

İşbu Anlaşma çerçevesinde, üzerinde mutabakat sağlanan ticari, ekonomik ve teknik işbirliğine ilişkin projelerin uygulanması, iki ülkenin ilgili işletmeleri, kuruluşları ve kamu kurumları arasında imzalanacak olan sözleşmeler veya düzenlemeler çerçevesinde gerçekleştirilecektir.

MADDE IV

İki ülke arasında değişime konu olan mal ve hizmetler için tüm ödemeler, her iki ülkede yürürlükte bulunan kambiyo mevzuatı ve düzenlemelerine uygun olarak serbest dövizle gerçekleştirilecektir.

MADDE V

1. Taraflar, ilgili kuruluşlarının ve kurumlarının sergi, fuar ve diğer tanıtım faaliyetlerine katılmalarını mümkün olduğunca destekleyecek, aynı zamanda, ticaret heyetleri ve şirket temsilcilerinin karşılıklı ziyaretlerini teşvik edecektir.

2. Tarafların her biri, kendi ülkesinde diğer tarafın milli fuarlarının, sergilerinin ve diğer tanıtım faaliyetlerinin organizasyonunu mümkün olduğunca kolaylaştıracaktır.

MADDE VI

Taraflar, yürürlükte olan ulusal mevzuatlarına uygun olarak, fuarlar, sergiler, heyetler ve seminerler gibi ticari tanıtıcı faaliyetlerde kullanılmak için geçici olarak ithal

edilen mallar ve ekipmanların herhangi bir ticari işlem konusu olmamaları koşuluyla, gümrük vergilerinden ve diğer vergilerden muaf tutulmaları hususunda anlaşmışlardır.

MADDE VII

Taraflar, iki ülke arasındaki ikili ticareti arttırmak ve çeşitlendirmek ve ekonomik ve teknik işbirliğini geliştirmek amacıyla, özellikle ilgili mevzuatları ve ekonomi programları hakkında, bilgi değişimini kolaylaştırmak ve hızlandırmak, ticari, ekonomik ve teknik işbirliğinde bulunan firmaları ve kuruluşları arasındaki temasları teşvik etmek hususlarında anlaşmışlardır.

MADDE VIII

1. Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Botsvana Cumhuriyeti Hükümeti arasında 22 Ocak 2009 tarihinde Türkiye, Ankara'da, imzalanan Genel İşbirliği Anlaşması'nın 4. Maddesine uygun olarak kurulan Ortak İşbirliği Komisyonu (Komisyon) çerçevesinde, iki ülke arasındaki ticari, ekonomik ve teknik işbirliğinin teşvik edilmesi ve kolaylaştırılması konusunda anlaşmışlardır.

2. Komisyon, işbu Anlaşmanın başarılı bir şekilde uygulanabilmesi için gerekli önlemleri alacak ve yeni ekonomik işbirliği alanlarını tespit edecektir.

3. Komisyon, Taraflardan birinin isteği doğrultusunda, dönüşümlü olarak Türkiye ve Botsvana'da bir araya gelecektir.

4. Komisyon, gerekli görüldüğü takdirde, alt komiteler kurabilir ve Komisyonun toplantılarına katılmaları için uzman ve danışmanları davet edebilir. Alt komiteler faaliyetleri hakkında Komisyona rapor vereceklerdir.

MADDE IX

Taraflar, kendi ülkelerinde yürürlükte olan transit geçiş kurallarına ve düzenlemelerine uygun olarak, hiçbir durumda ayrımcılığa tabi olmayacak şekilde, malların kendi topraklarındaki dolaşımını sağlamak ve kolaylaştırmak konusunda anlaşmışlardır.

MADDE X

İşbu Anlaşmada herhangi bir tadilat veya değişiklik yazılı bildirimle ve Tarafların onayıyla yapılacaktır.

MADDE XI

Taraflar arasında işbu Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanmasına ilişkin herhangi bir anlaşmazlık, nedensiz bir gecikmeye mahal verilmeksizin, diplomatik kanallar yoluyla ve/veya dostane görüşmeler ve müzakerelerle çözüme kavuşturulacaktır.

MADDE XII

1. Bu Anlaşma, her iki tarafın kendi mevzuatlarına uygun olarak onay işlemlerinin tamamlandığını gösteren belgelerin değişim tarihinde yürürlüğe girecektir.

2. Bu Anlaşma beş (5) yıllık bir süre için yürürlükte kalacak ve bu süre bitiminde geçerlilik süresi kendiliğinden birer (1) yıllık dönemler itibarıyla uzayacaktır.

3. Tarafların her biri, geçerlilik süresinin bitiminden en az altı (6) ay önce karşı Tarafa diplomatik kanallar yoluyla yazılı bir bildirimde bulunarak bu Anlaşmayı sonlandırabilir.

4. Bu Anlaşmanın sona ermesinden sonra, Anlaşmanın hükümleri ve bu çerçevede imzalanmış olan herhangi ayrı bir protokolün, sözleşmenin, anlaşmanın veya düzenlemenin hükümleri, bu kapsamda üstlenilmiş veya başlanmış olan mevcut yükümlülöklere veya projelere tamamlanıncaya kadar uygulanmaya devam edecektir.

Ankara'da 6 Mayıs 2010 tarihinde, İngilizce dilinde iki orijinal metin halinde hazırlanmış ve imzalanmıştır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

**ZAFER ÇAĞLAYAN
DEVLET BAKANI**

**BOTSVANA CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

**PHANDU T.C. SKELEMANI
DIŞİŞLERİ VE ULUSLARARASI
İŞBİRLİĞİ BAKANI**

Andlaşmanın yabancı dil metni için tıklayınız